

# BEDIENUNGSANLEITUNG



reddot award 2014  
winner

## Nosiboo der kinderfreundliche Nasensauger



ATTRACT KFT.

7624 Pécs, Barbakán tér 5 - Ungarn

T +36 72 551 642

F +36 72 551 643

contact@nosiboo.com

www.nosiboo.com



Version: V03 \* Gültig: 01.09.2014 \* Seite: 1/16

# Inhaltsverzeichnis

Packungsinhalt	3
Vorwort	3
Warn- und Sicherheitszeichen	3
Wichtige Sicherheitsvorschriften	4
1. Verwendung	5
2. Produktmerkmale	7
3. Inbetriebnahme	7
4. Gebrauchsanweisung	8
5. Was tun bei einem defekten Gerät?	10
6. Wartung und Lagerung	13
7. Reinigung	13
8. Wichtige Informationen über die Reduzierung elektromagnetischer Störungen	14
9. Umweltschutz	15
10. Technische Daten	15
11. Zubehör, Ersatzteile	15

## Packungsinhalt

\* Colibri Kopf \* Netzkabel \* Bedienungsanleitung \* Gerätgehäuse \* Schlauch \* Ersatz-Endstück

## Vorwort

Liebe Kunden,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb des Nosiboo kinderfreundlichen Nasensaugers. Sie erwerben mit ihm nicht nur ein medizinaltechnisches Gerät für Zuhause, sondern auch ein Stück Meisterdesign, nämlich den Sieger des Red Dot Design Awards 2014.

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie den Nasensauger jahrelang erfolgreich benutzen und die Gesundheit Ihrer Kinder bewahren können.



**Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch bevor Sie das Gerät benutzen!**

## Warn- und Sicherheitszeichen

Sie können die folgenden Zeichen in der Bedienungsanleitung und auf dem Etikett des Gerätes auffinden:

### Zeichenerklärung



\* Anwendungsteile Typ BF  
(erhöhter Schutz gegen elektrischen Schlag)



\* Schutzklasse II (doppelte Isolierung)



\* Name und Adresse des Herstellers



\* Lesen Sie die Bedienungsanleitung!



\* Warnung!

**REF** \* Artikelnummer (Bestellungsnummer)

**SN** \* Seriennummer



\* Trocken halten!

**IP21** \* Schutz gegen feste Fremdkörper mit  
Durchmesser ab 12,5mm. Tropfwasserschutz.

on 1 min /  
off 50 min \* Intermittierender Betrieb

# Wichtige Sicherheitsvorschriften



**Warnung:**

**Wenn die unten aufgelisteten Gefahrensituationen nicht vermieden werden, können diese zu tödlichem Unfall oder zur Verletzung des Bedieners führen!**

## *Sicherheitsvorschriften bezüglich der allgemeinen Verwendung*

- \* Das Gerät dient zum Absaugen des Nasensekrets bei Kindern! Es darf für andere Zwecke nicht benutzt werden!
- \* Es ist **VERBOTEN** das Gerät im Badezimmer oder in einer feuchten, nassen Umgebung zu benutzen!
- \* Falls Flüssigkeit oder Festkörper ins Gerätegehäuse eindringen, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden!  
In diesem Fall suchen Sie einen Fachservice auf!
- \* Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden!
- \* Benutzen Sie das Gerät in stabiler Position, stellen Sie es auf eine waagerechte Oberfläche!
- \* Legen Sie das Kind nicht auf den Rücken und halten Sie die freie Nasenöffnung nicht zu während Sie das Gerät benutzen!
- \* Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern oder Menschen mit reduzierten körperlichen oder mentalen Fähigkeiten!
- \* Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in der Nähe von großen Haustieren (Hunde, Katzen), die das Gerät umkippen könnten!
- \* Das Netzkabel kann sich leicht um den Nacken des Kindes wickeln!
- \* Das Gerät darf in einer sauerstoffreichen Umgebung nicht benutzt werden!
- \* Um die übermäßige Inanspruchnahme des Gerätes zu vermeiden, und um die Gesundheit Ihres Kindes zu bewahren, schaltet sich das Gerät nach 1,5-2 Minuten ab. Nach einer Zwangsabschaltung kann das Gerät (je nach eingestellter Saugkraft 3-15-mal) eingeschaltet werden. Danach lässt die Elektronik das Wiedereinschalten des Gerätes etwa 50 Minuten lang nicht zu. Eine detaillierte Erklärung der Schaltelektronik finden Sie unter Kapitel 4.
- \* Vergewissern Sie sich vor der Nutzung, dass alle Einheiten richtig angeschlossen worden sind!
- \* Vergewissern Sie sich vor der Nutzung des Gerätes, dass Sie nach der Reinigung den Flanschenschlauch in den Colibri Kopf eingesetzt haben.
- \* Der Colibri Kopf und das Gerät dürfen nicht ohne den Flanschenschlauch benutzt werden.
- \* Benutzen Sie nicht mehr als 5 ml isotonische Kochsalzlösung. Wenn die Kochsalzlösung in den Schlauch kommt, kann diese das Gerät beschädigen.
- \* Der Anschlusspunkt des Colibri Kopfes soll während der Nutzung nach unten zeigen.
- \* Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn in den Schlauch Sekret oder isotonische Kochsalzlösung eindringt, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, leeren Sie den Colibri kopf, reinigen und trocknen Sie den Colibri Kopf und den Schlauch, kontrollieren und wechseln Sie den Filter, wenn dieser nass oder verstopft ist.
- \* Vergewissern Sie sich vor der Nutzung, dass das Gerätgehäuse, der Schlauch und der Colibri Kopf nicht beschädigt oder gebrochen sind! Verwenden Sie nicht das Gerät, wenn darauf Beschädigungen auffindbar sind! Wechseln Sie vor der erneuten Nutzung den beschädigten Teil! (Die Liste der Ersatzteile finden Sie im Kapitel 11 unter „Zubehör, Ersatzteile“.)
- \* Wenn nach der Nutzung des Gerätes an der Nase des Kindes allergische Hautausschläge oder Rötungen erscheinen, stellen Sie die Nutzung des Gerätes sofort ein! Suchen Sie mit Ihrem Kind einen Arzt auf!
- \* Benutzen Sie mit dem Gerät nur den Schlauch und den Colibri Kopf, die vom Hersteller mitgeliefert worden sind!
- \* Benutzen Sie niemals den Colibri Kopf in Verbindung mit einem anderen Gerät!

#### *Sicherheitsvorschriften bezüglich des Anschlusses an das Stromnetz*

- \* Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen! Brechen Sie es nicht, legen Sie keine schweren Objekte darauf, da ein beschädigtes Kabel Stromschlag verursachen kann!
- \* Halten Sie das Gerät und das Netzkabel fern von strahlenden Hitzequellen (z.B. Herd, Heizkörper), da diese die Isolierung des Gerätegehäuses beschädigen können!
- \* Das Gerät darf nur mit einem trockenen Schlauch benutzt werden.
- \* Entfernen Sie nicht die Befestigungsschrauben des Gerätegehäuses! Bauen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke um!
- \* Es ist verboten das Gerät zu verwenden, wenn auf dem Gerätegehäuse oder auf dem Netzkabel durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung Brüche oder Risse entstanden sind.
- \* Bei einem unerwarteten Betriebsausfall oder bei einer Fehlfunktion soll das Gerät sofort abgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose entfernt werden!

#### *Sicherheitsvorschriften bezüglich wiederkehrender Verwendung des Gerätes*

- \* Desinfizieren Sie den Colibri Kopf nach jeder Nutzung!
- \* Lassen Sie die Teile des zerlegten Colibri Kopfes nicht in der Reichweite von Kindern, da sie die Teile in den Mund nehmen und verschlucken können!

#### *Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen*

- \* Lesen und befolgen Sie die Anweisungen des Kapitels „Wichtige Informationen über die Reduzierung elektromagnetischer Störungen“!
- \* Lesen und befolgen Sie die Anweisungen des Kapitels „Umweltschutz“, wenn Sie das Gerät oder bestimmte Teile davon ordnungsgemäß entsorgen möchten!

## 1. Verwendung

Der kinderfreundliche Nasensauger Nosiboo (das Gerät) dient zum Absaugen des Nasensekrets bei Kindern.

Das zum Absaugen benötigte Vakuum und die Luftströmung werden von einer speziell für diesen Zweck entwickelten Saugvorrichtung erzeugt. Diese Saugvorrichtung wird durch den Schlauch mit dem Colibri Kopf verbunden. Der Colibri Kopf hat eine patentierte Form, die es verhindert, dass das Sekret in die Saugvorrichtung gelangt.

*Verwendungszweck:*

- \* Freihalten der Atemwege und die Sicherung der Nasenatmung im Säuglingsalter
- \* Vorbeugung gegen durch das Schnupfen hervorgerufene Komplikationen im Kindesalter und die Beschleunigung der Genesung durch das Absaugen des Nasensekrets
- \* Milderung von allergischen oder Allergie ähnlichen Reaktionen im Kindesalter durch das Absaugen des Nasensekretes

*Zu behandelnde Patientengruppe:*

- \* Kinder (vorwiegend im Kleinkinderalter, jünger als 6 Jahre), die nicht fähig sind, ihr eigenes Nasensekret mit gezieltem Nasenputzen selber zu entfernen

*Krankheit, Zustände, die eine Behandlung mit Nosiboo erfordern (Indikationen):*

- \* Verstopfte Nasenöffnungen freihalten
- \* Behandlung von Erkältung und Schnupfen und die ergänzende Behandlung der Entzündung der superinfizierten Nebenhöhlen
- \* ergänzende Behandlung von allergischen und allergieähnlichen Entzündungen im Hals-, Nasen- und Ohrbereich

*Situationen, in denen das Gerät nicht benutzt werden darf (Kontraindikationen):*

- \* Hämophilie
- \* bei häufigen Nasenblutungen, die von den erweiterten Blutgefäßen der Schleimhaut der Nasenscheidewand ausgelöst werden
- \* während einer Behandlung mit Blutverdünnungsmittel
- \* im Fall von angeborenen Fehlbildungen des Hals- Nasen- und Ohrbereiches (z.B. Lippen-Kiefer-Gaumensegel-Spalte)

*Idealer Bediener des Nosiboo Gerätes:*

- \* Alter: erwachsene Person älter als 18 Jahre
- \* Geschlecht: nicht von Relevanz (kann Frau oder Mann sein)
- \* Kenntnisse: soll generell seinem Alter entsprechende Kenntnisse haben
- \* Bildung: min. Grundschule, die ordnungsgemäße Gerätbenutzung erfordert keine spezielle Kenntnisse
- \* Wichtiger Hinweis: Vor dem Gebrauch des Gerätes unbedingt die vorliegende Bedienungsanleitung lesen!

## 2. Produktmerkmale

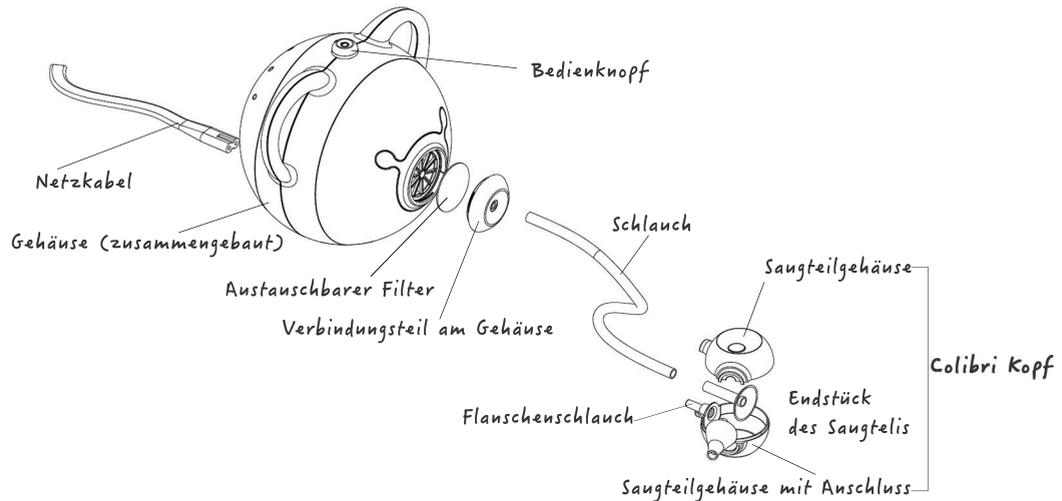


Abb. 1 – Nosiboo, der kinderfreundliche Nasensauger

## 3. Inbetriebnahme

### Montage des Colibri Kopfes

1. Reinigen Sie die Komponenten des Colibri Kopfes (siehe Kapitel „Reinigung“ und „Wartung und Lagerung“)!
2. Setzen Sie den Flanschs-schlauch in das Saugteilgehäuse mit dem Anschluss zum Schlauch hat!
3. Setzen Sie die zweite Hälfte des Saugteilgehäuses auf!
4. Schließen Sie das flexible Endstück an den Colibri Kopf an.
5. Fügen Sie ein Ende des Schlauches mit dem Colibri Kopf zusammen!

### Anschluss des Gerätes

6. Schließen Sie das freie Ende des Schlauches an das Gerätegehäuse an!
7. Schließen Sie das passende Ende des Netzkabels an den Steckkontakt im unteren Teil des Gerätegehäuses, stecken Sie dann das andere Ende des Netzkabels in die Steckdose!

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## 4. Gebrauchsanweisung

Platzieren Sie das Gerät vor der Verwendung so, dass Sie das Netzkabel einfach aus der Steckdose ziehen können! Mit dem Abdrücken des Bedienknopfes oben auf dem Gerätegehäuse können Sie das Ein- und Ausschalten betätigen, mit dem Verdrehen des Bedienknopfes die Intensität der Saugkraft steuern. Die Regelbarkeit und die dem kleinen Patienten angemessene Saugkraft garantieren, dass die Eltern keine sekundären Veränderungen in der Nase des Kindes verursachen können. Bevor Sie das Gerät einschalten, sollten Sie mit Hilfe der untenstehenden Abbildung ermittelt haben, welche Saugkraft zum Alter Ihres Kindes passt.



Abb. 2 – Regulierung der Saugkraft

Der Minimalwert auf der Skala ist für Neugeborenen bestimmt, der Mittelwert für Säuglinge, und der Maximalwert ist optimal für Kleinkinder und Vorschulkinder. Die Effizienz des Gerätes wird durch die Dickflüssigkeit des Sekrets, durch das Ausmaß der Krankheit und durch die individuelle Anatomie Ihres Kindes beeinflusst. Bei dünnflüssigem Nasensekret soll das Gerät auf einem niedrigeren Wert, bei dickflüssigem Sekret auf einem höheren Wert als üblich benutzt werden.

Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden, geben Sie deswegen das betriebsbereite Gerät nie in die Hände von Kindern!

Vorteilhaft ist die stabile Sitzposition des Kindes während der Nutzung des Gerätes. Nehmen Sie Ihren Säugling auf den Schoß. Ein Kleinkind kann gegen die Rücklehne gestützt festgehalten werden. Ältere Kinder können auf Anweisung gerade und stabil alleine sitzen. Manchmal ist es hilfreich, den Rücken mit einem Kissen zu stützen.



Das Kind darf nicht auf den Rücken gelegt werden! Keinesfalls sollte die freie Nasenöffnung zugehalten werden!

Führen Sie den desinfizierten Colibri Kopf in die Nasenöffnung des Kindes und schalten Sie das Gerät durch Abdrücken des Knopfes ein (das Gerät saugt nun mit der zuvor eingestellten Intensität).

*Richtige Positionierung des Colibri Kopfes:*

Führen Sie den Colibri Kopf in die Nasenöffnung ein, wobei die Spitze leicht nach unten und leicht gegen Außen zeigen sollte. Wenn Sie den Colibri Kopf sanft bewegen, erreichen Sie die Öffnung zur Kieferhöhle. Dabei werden Schleimhaut an der Nasenmuschel und Kapillare der Nasenscheidewand nicht verletzt.

Der Anschlusspunkt des flexiblen Schlauches soll während der Nutzung nach unten zeigen.

Der patentierte Colibri Kopf kann bis zu 5 ml dünnflüssige Flüssigkeit aufnehmen und verhindern, dass das abgesaugte Nasensekret in den Schlauch gelangt.

Bei der Auflösung des eingetrockneten oder dickflüssigen Sekrets hilft eine isotonische Flüssigkeit. Verwenden Sie höchstens 5 ml davon, da die in den Schlauch gelangte Flüssigkeit das Gerät beschädigen kann!

Nach der Anwendung der isotonischen Flüssigkeit sollte man einige Minuten warten, das auslaufende flüssige Nasensekret abwischen und den Saugvorgang mit Nosiboo wiederholen.



Abb. 3 – Richtige Positionierung des Colibri Kopfes

Nasentropfen und andere vom Arzt empfohlene Produkte sollten erst nach dem Nasensaugen verwendet werden!

Die vorgeschlagene Einsatzdauer des Nasensaugers beträgt 10 Sekunden je Nasenöffnung. Das Gerät kann an einem Stück höchstens 80 Sekunden lang eingeschaltet bleiben. Bei Überbeanspruchung schaltet sich das Gerät aus Sicherheitsgründen automatisch aus und kann erst nach einer Weile wieder eingeschaltet werden.

Falls Sie das Nasensaugen unterbrechen müssen, schalten Sie das Gerät aus. Wenn nach dem manuellen Abschalten der Motor sich komplett ausgeschaltet hat, können Sie den 1 Minute 20 Sekunden Verwendungszyklus neu starten. Falls das Gerät länger als 80 Sekunden lang verwendet wird, reduziert es automatisch seine Saugkraft auf 45% um zu signalisieren, dass die vorgeschlagene Verwendungsdauer um ist. Wenn Sie nun das Gerät manuell ausschalten, kann es wieder eingeschaltet werden. Die Häufigkeit des Wiedereinschaltens hängt von der verwendeten Saugkraft ab.



Nach Gebrauch das Gerät unbedingt aus der Steckdose ziehen!

Einige Beispiele für das Wiedereinschalten bei den unterschiedlichen Einstellungen\*:

### Maximalstellung

In dieser Stellung kann das Gerät nach 1 Minute 20 Sekunden Verwendungsdauer zweimal neu gestartet werden.

### Mittlere Stellung

In dieser Stellung kann das Gerät nach 1 Minute 20 Sekunden Verwendungsdauer fünfmal neu gestartet werden.

### Minimalstellung

In dieser Stellung kann das Gerät nach 1 Minute 20 Sekunden Verwendungsdauer 10-14-mal neu gestartet werden.

\* Hängt von der Dickflüssigkeit des abgesaugten Sekrets ab.

Nosiboo kann täglich mehrmals verwendet werden. Das Ziel ist es, die Aufrechterhaltung der ruhigen Atmung des Kindes zu sichern. Es wird empfohlen, die Atemwege des Kindes jeweils nach seinem Aufwachen, vor dem Essen und vor dem Schlafengehen zu reinigen.

Man darf dem Kind nie wehtun, die Methode sollte ihm spielerisch und mit viel Geduld bekannt gemacht werden.

Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung mit dem Abdrücken des Knopfes immer aus!

Nach dem Ausschalten läuft der Motor noch für eine kurze Zeit, um sich abzukühlen.

Ziehen Sie das Gerät nicht aus der Steckdose solange der Motor läuft!

Decken Sie die Lüftungsöffnungen im hinteren Teil des Gerätes nicht ab solange das Gerät benutzt wird!

*Empfohlener Leistungsbereich:*

- \* 0,04-0,12 bar (140-215 W). Die niedrigeren Werte des Bereichs sollten bei Säuglingen, die höheren Werte bei 4-jährigen oder älteren Kindern verwendet werden.
- \* Die Intensität der Saugkraft wird hauptsächlich von der Dichte des Sekrets und vom Ausmaß der Krankheit beeinflusst.

## 5. Was tun bei einem defekten Gerät?

Wenn Sie während der Benutzung des Nosiboo Nasensaugers eine Fehlfunktion oder einen Defekt vermuten, lesen Sie bitte das folgende Kapitel aufmerksam durch. Als Erstes hilft Ihnen die Anleitung zur Fehlersuche, in welcher konkrete Fehlererscheinungen bzw. zu deren Behebung Lösungsvorschläge aufzufinden sind. Wenn die von Ihnen bemerkte Fehlfunktion am Gerät weiterhin bestehen sollte, hilft Ihnen/Ihrem Fachhändler/dem offiziellen Nosiboo-Vertreiber das Unterkapitel Anleitung zur Fehlerbehandlung weiter. Anhand dieses Kapitels können Sie mit dem zuständigen Vertriebspersonal einen möglichen Defekt des Gerätes lokalisieren und die Gültigkeit Ihres Garantieanspruches ermitteln. Wir bitten Sie beim Verdacht jeglicher Fehlfunktionen des Nosiboo Gerätes, das erwähnte Kapitel aufmerksam durchzulesen.

## Anleitung zur Fehlersuche

Fehler	Ursache	Lösungsvorschlag
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät und an die 230 V Steckdose (230 V) an.
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Das Gerät hat sich wegen Überbeanspruchung aus Sicherheitsgründen ausgeschaltet.	Um die Gesundheit Ihres Kindes zu bewahren, sollten Sie mit dem Nasensauger für eine Weile unterbrechen. Das Gerät kann nach etwa 50 Minuten wieder eingeschaltet werden.
Die Saugkraft des Gerätes hat sich verringert.	Der Colibri Kopf hat sich verstopft oder er wurde falsch zusammengebaut.	Zerlegen und reinigen Sie den Colibri Kopf, dann bauen Sie diesen der Bedienungsanleitung entsprechend wieder zusammen.
Die Saugkraft des Gerätes hat sich verringert.	Der Filtereinsatz hat sich abgenutzt.	Wechseln Sie den Filtereinsatz gemäß dem Kapitel „Wartung und Lagerung“.
Sekret/Flüssigkeit ist in den Schlauch eingedrungen.	Falsche Positionierung des Colibri Kopfes. Der Anschluss des Schlauches hat während der Nutzung nicht nach unten gezeigt.	Schalten Sie das Gerät aus, reinigen und trocknen Sie den Colibri Kopf und den Schlauch. Überprüfen Sie den Filtereinsatz und wechseln Sie diesen aus wenn nötig.
Sekret/Flüssigkeit ist in den Schlauch eingedrungen.	Es wurde zu viel isotonische Kochsalzlösung verwendet.	Reduzieren Sie die Menge unter 5 ml. Schalten Sie das Gerät aus, reinigen und trocknen Sie den Colibri Kopf und den Schlauch. Überprüfen Sie den Filtereinsatz und wechseln Sie diesen aus, wenn nötig.

Wenn Sie alle Instruktionen der *Anleitung zur Fehlersuche* befolgt haben, und das Gerät weiterhin nicht richtig funktioniert, prüfen Sie zusammen mit dem Fachpersonal des zuständigen Vertreibers die einzelnen Schritte im (folgenden) Unterkapitel *Anleitung zur Fehlerbehandlung*.

### Anleitung zur Fehlerbehandlung

Die Garantiegültigkeit dauert 12 Monate lang ab dem Erwerbtag des Nosiboo Gerätes. Sie tritt nur dann in Kraft, wenn das Gerät bestimmungsgemäß benutzt wurde und es sichtlich keine Außenbeschädigungen aufweist. Zunächst muss das Vorliegen eines Defektes klargestellt werden, und ob der defekter Gerätezustand durch eigenes Verschulden des Gerätebenutzers oder ohne sein Verschulden zustande gekommen ist. Der Hersteller des kinderfreundlichen Nasensaugers Nosiboo garantiert im Falle der bestimmungsgemäßen Verwendung eine Tauschgarantie mit einer Gültigkeitsdauer von 12 Monaten. Die untenstehenden Prüfschritte kann jeder Benutzer zuhause selbst befolgen, bzw. nach dem Vorliegen der betreffenden Rechnung und des betreffenden Garantiescheines zusammen mit dem offiziellen Nosiboo-Vertreiber oder mit seinem offiziellen Service-Vertreter durchführen. Der Vertreiber oder die mit der Fehlersuche beauftragte juristische Person ist dazu verpflichtet, den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Garantieschein auszufüllen oder das von ihm benutzte offizielle Garantieformular auszustellen. Der Vorgang der Fehlerbehandlung muss genau dokumentiert werden. Die Dokumentation muss innerhalb von 24 Stunden nach der Kundenbeschwerde dem Hersteller weitergeleitet werden.

## Fehlersuche

### Besichtigung

Die Integrität des Etiketts unten am Gerät.

Sonstige äußerliche Beschädigungen auf dem Gerätegehäuse: Kratzer, Einbeulungen, Außen-  
spuren, die auf Schläge oder Aufsprengung des  
Gerätegehäuses hinweisen. Sichtbare Kratzer  
um die Befestigungsschrauben herum. Andere  
Verformungen des Gerätegehäuses.

Am oder um den Filter herum auffindbare starke  
Verunreinigungsstellen. Die Beschädigung der  
Filteröffnung hinter dem austauschbaren Filterteil.  
Sichtbare Hinweise auf starke Verunreinigungen  
im Gerätegehäuse.

Jegliche Verunreinigungen des flexiblen  
Schlauches.

### Manuelle Kontrolle

Bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen,  
kontrollieren Sie den Steckkontakt im  
unteren Teil des Gerätegehäuses.

Jegliche Beschädigungen des Bedienknopfes  
am oberen Teil des Gerätegehäuses.

### Unter Spannung Setzen / Einschalten

Das Gerät wird mit dem in der Originalverpackung  
mitgelieferten Netzkabel an das Stromnetz  
angeschlossen und unter Spannung gesetzt.

Das Gerät kann ordnungsgemäß unter  
Spannung gesetzt und eingeschaltet werden,  
doch nach dessen Einschalten sind Anomalien  
in seiner Funktionsweise erkennbar, bzw. das  
Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.

## Fehlerbeschreibung

Ein beschädigtes Etikett weist auf das unbefugte  
Öffnen des Gerätegehäuses hin.

Die äußerlichen Beschädigungen auf dem  
Gerätegehäuse weisen auf das unbefugte  
Öffnen des Gerätegehäuses hin.

Die unmäßige Verunreinigung des Filters und  
Verschmutzungen innerhalb des Gerätegehäuses  
weisen auf die nicht bestimmungsgemäße  
Verwendung des Gerätes hin.

Verunreinigungen im flexiblen Schlauch weisen  
auf die nicht bestimmungsgemäße Verwendung  
des Gerätes hin.

Wenn der Steckkontakt im unteren Teil des  
Gerätegehäuses, der zum Anschluss des Netzkabels  
dient beschädigt, eingerissen, von Hand bewegbar  
oder sogar entfernbar ist, sind das Einschalten und  
die Verwendung des Gerätes lebensgefährlich!  
Derartige Defekte wurden durch Einwirkungen von  
Außen verursacht und ziehen keine Garantiepflicht  
nach sich.

Wenn der Bedienknopf erkennbar beschädigt ist,  
klemmt, schlottert oder vom Gerätegehäuse  
getrennt ist, entstand der Gerätedefekt durch  
Einwirkungen von Außen. Diese ziehen keine  
Garantiepflicht nach sich. Das Einschalten und die  
Verwendung des Gerätes sind lebensgefährlich!

Wenn das Gerät unter diesen Bedingungen nicht  
eingeschaltet werden kann, ist der nicht vertrags-  
pflichtige Tausch des Netzkabels ratsam. Derartige  
Defekte wurden durch Einwirkungen von Außen  
verursacht und ziehen keine Garantiepflicht nach  
sich.

Falls Sie während des Gerätebetriebes anormale  
und atypische Erscheinungen bemerken (im  
Gegensatz zur gebrauchstüblichen Funktions-  
weise), z.B. schwache Saugkraft, Rauch- oder  
Geruchentwicklung, unüblich lautes Rattern und  
Surren, Zucken des Gerätes, oder wenn das Gerät  
einen Kurzschluss oder Unbedienbarkeit durch den  
Bedienknopf aufweist, bzw. nach 1,5 Minuten sich  
automatisch nicht abschaltet.

## Garantiepflicht

Wegen nicht bestimmungsgemäßer Verwendung  
gilt für das beschädigte Gerät keine  
Garantiepflicht.

Wegen nicht bestimmungsgemäßer Verwendung  
gilt für das beschädigte Gerät keine  
Garantiepflicht.

Wegen nicht bestimmungsgemäßer Verwendung  
gilt für das beschädigte Gerät keine  
Garantiepflicht.

Wegen nicht bestimmungsgemäßer Verwendung  
gilt für das beschädigte Gerät keine  
Garantiepflicht.

Wegen nicht bestimmungsgemäßer  
Verwendung gilt für das beschädigte Gerät  
keine Garantiepflicht.

Wegen nicht bestimmungsgemäßer  
Verwendung gilt für das beschädigte Gerät  
keine Garantiepflicht.

Wegen nicht bestimmungsgemäßer Verwen-  
dung gilt für das beschädigte Gerät keine  
Garantiepflicht.

**Wenn Sie am Gerät während des Betriebs diese  
anormale und atypische Erscheinungen beme-  
ken, und es gemäß den vorher erwähnten  
Instruktionen nach Besichtigung und manueller  
Kontrolle keine äußerliche Beschädigungen  
aufweist, dann gilt für das offiziell erworbene  
Gerät die sofortige Tauschgarantie. Der Garantie-  
tausch findet beim zuständigen Vertreter statt,  
seine Kosten werden vollumfänglich vom  
Hersteller getragen.**

## Garantiepflicht

Der Vertreter des Nosiboo Gerätes ist dazu verpflichtet, die Kundenbeschwerden bezüglich des Gerätebetriebes sofort entgegenzunehmen. Diese sind gemäß den Unterkapiteln in der Bedienungsanleitung Anleitung zur Fehlersuche bzw. Anleitung zur Fehlerbehandlung zu lokalisieren. Beim eindeutigen Vorliegen der Garantiumstände gilt die sofortige Tauschpflicht. Der Vertreter ist dazu verpflichtet, die Fehlersuche schriftlich zu dokumentieren. Die Dokumentation muss die Beschreibung des Defektes, das Beschwerdedatum und die Seriennummer des Gerätes (siehe Etikett am unteren Teil des Gerätes) beinhalten.

## Fachservice:

Attract Kft.  
H-7624 Pécs, Barbakán tér 5 - Ungarn  
Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8:00-16:00 Uhr)  
E-Mail: service@nosiboo.com

## 6. Wartung und Lagerung

Erst wenn die Kühlung sich abgeschaltet hat, darf das Netzkabel aus dem Gerät und aus der Steckdose entfernt werden! Trennen Sie den Schlauch vom Gerät und vom Saugteil. Hinter dem Verbindungsteil am Gerätegehäuse befindet sich ein spezieller Filter. Empfohlener Filterwechselzyklus: nach 100 Verwendungen. Der Filterwechsel kann durch das Verdrehen des Verbindungsteils am Gerätegehäuse, durch das Entfernen des verbrauchten Filters und durch das Einlegen des neuen Filters ausgeführt werden. Bestellnummer des Filters: AC-04-01

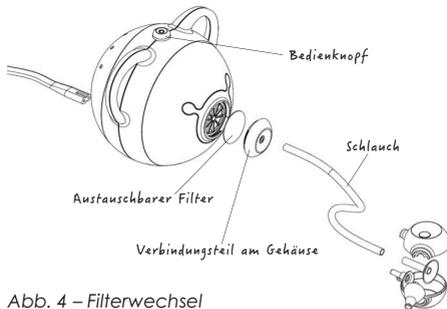


Abb. 4 – Filterwechsel

Bei einem unerwarteten Leistungsrückgang sollte der Filter auch vor dem Ablauf des Wechselzyklus kontrolliert werden. Das Gerätegehäuse sollte mit einem trockenen weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien! Lagern Sie das Gerät an einer geschlossenen, trockenen Stelle, die vor Staub und Beschädigungen geschützt ist (z.B. in einem Schrank)! Wenn Sie das Gerät bei mehreren Kindern benutzen, ist es empfehlenswert, bei jedem Kind einen eigenen Saugteil zu benutzen und jeden einzelnen den eigenen Saugteil separat aufzubewahren. Nicht in der Nähe von Heizkörpern aufbewahren!

## 7. Reinigung

Die Reinigung des Colibri Kopfes ist einfach: der Colibri Kopf kann in zwei Teile zerlegt werden. Dazu sollten vorerst der Schlauch und das flexible Endstück entfernt werden. Waschen Sie danach den Colibri Kopf im lauwarmen Wasser, desinfizieren Sie ihn in Desinfektionsmittel und lassen Sie ihn trocknen.  
Empfohlenes Desinfektionsmittel: Chicco Disinfectant.

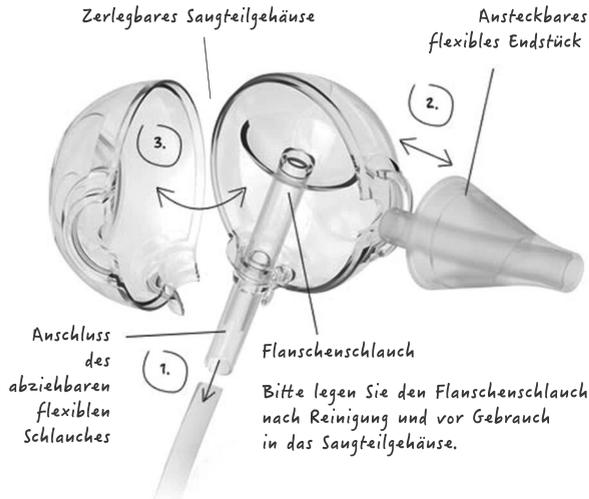


Abb. 5 – Reinigung des Colibri Kopfes

Wenn die Komponenten des Colibri Kopfes trocken sind, sollte das Gerät an einer vor Beschmutzungen geschützten Stelle gelagert werden, damit es das nächste Mal sofort wieder benutzt werden kann.

Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen weichen Tuch und verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien!

DE

## 8. Wichtige Informationen über die Reduzierung elektromagnetischer Störungen

Die drahtlosen Heimnetzwerkgeräte, Handys und schnurlosen Telefone können den Betrieb der Medizingeräte beeinflussen, da zwischen den Geräten elektromagnetische Interferenz auftreten kann. Die elektromagnetische Interferenz kann im Betrieb von Medizingeräten Störungen verursachen, und dies kann zu Gefahrsituationen führen.

Aus den oben genannten Gründen dürfen Medizingeräte nicht mit anderen Geräten interferieren.

Um die elektromagnetische Kompatibilität zu sichern, hat man die nötigen Voraussetzungen in Normen festgelegt. Diese Normen bestimmen die Schutzstufen von Medizingeräten und den Maximalwert der von den Medizingeräten emittierten elektromagnetischen Strahlung.

Nosiboo, der kinderfreundliche Nasensauger entspricht den Vorschriften der EN 60601-1-2:2007. Die folgenden Regeln sollen während der Nutzung trotzdem befolgt werden:

- \* Benutzen Sie kein Handy, kein schnurloses Telefon und keine Geräte mit starker elektromagnetischer Strahlung in der Nähe des Gerätes! Andernfalls könnte ein Fehler im Gerät auftreten, welcher zu unerwarteten Gefahrsituationen führen könnte.
- \* Es ist empfehlenswert zwischen diesen Geräten 5 m Abstand zu halten! Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den korrekten Betrieb des Gerätes, falls dieser Abstand kürzer sein sollte!

## 9. Umweltschutz

Am Ende der Lebensdauer des Produkts sollte es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, da Elektrogeräte als Sondermüll behandelt werden. Dies wird mit folgendem Zeichen auf der Produktverpackung angezeigt:



Die Entsorgung des Colibri Kopfes bedeutet kein besonderes Umweltrisiko und darf daher mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden.

## 10. Technische Daten

Max. Motorleistung: 300 W  
Einstellbare Motorleistung: 140–215 W  
Herstellbare Druckdifferenz: 0,04–0,12 bar  
Herstellbare Luftströmung: 54 l/min  
Energieversorgung: 230 V 50/60 Hz  
Schutzart: IP21  
Schutzklasse: II  
Typ der Anwendungsteile: BF  
Gewicht (Gerätegehäuse): 972 g  
Betriebsart: kein kontinuierlicher Betrieb  
Betriebslänge: on 1 Minute/ung. off 50 Min.  
Lärmpegel: 55–62 dB

Thermoschalter Auslösetemperatur: 95°C  
Durchschnittstemperatur des Gerätegehäuses: 30–35°C nach 1 Minute  
Dauer der kontinuierlichen Anwendung: max. 80 Sek.  
Temperaturbereich: -10°C... + 40°C  
Relative Luftfeuchtigkeit: max. 75%  
Geplante Lebensdauer des Gerätegehäuses (elektrische Teile): 3 Jahre  
Geplante Lebensdauer des Nosiboo Colibri Kopfes: 3 Monate  
Durchmesser des in die Nase eingeführten Teils am Colibri Kopf: min. 5,6 mm  
Länge des in die Nase eingeführten Teils am Colibri Kopf: min. 32 mm  
Anwendungsteile: das ganze Gerätegehäuse  
Größe (Gerätegehäuse, BxHxT): 200 x 155 x 175 mm  
Größe (komplette, verpackte Einheit): 180 x 180 x 180 mm

## 11. Zubehör, Ersatzteile

Ersatzteile bestellen Sie in unserem Fachservice:  
Attract Kft.  
H-7624 Pécs, Barbakán tér 5 - Ungarn  
Tel.: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8:00-16:00 Uhr)  
E-Mail: [service@nosiboo.com](mailto:service@nosiboo.com)

Foto	Artikelnummer	Benennung
	AC-05-01 * blau AC-05-02 * pink AC-05-03 * grün	Colibri Kopf
	AC-03-01 * blau AC-03-02 * pink AC-03-03 * grün	Schlauch
	AC-04-01	Filtereinsatz
	AC-01-01	Netz kabel EU
	AC-02-01	Netz kabel UK
	CO-01-01 * blau CO-01-02 * pink CO-01-03 * grün	Colibri Kopf + Schlauch

# Internationaler Garantieschein

Die Garantiegültigkeit dauert 12 Monate lang ab dem Erwerbtag des Nosiboo Gerätes. Sie tritt nur dann in Kraft, wenn das Gerät bestimmungsgemäß benutzt wurde und es sichtlich keine Außenbeschädigungen aufweist. Ihre Geltendmachung erfolgt durch Vorweisen des betreffenden Kaufbeleges beim zuständigen offiziellen Vertreter des Gerätes. Der Vertreter des Nosiboo Gerätes ist dazu verpflichtet, die Kundenbeschwerden bezüglich des Gerätebetriebes sofort entgegenzunehmen. Diese sind gemäß den Unterkapiteln in der Bedienungsanleitung Anleitung zur Fehlersuche bzw. Anleitung zur Fehlerbehandlung zu lokalisieren. Beim eindeutigen Vorliegen der Garantieumstände gilt die sofortige Tauschpflicht. Der Vertreter ist dazu verpflichtet, die Fehlersuche schriftlich zu dokumentieren. Die Dokumentation muss die Beschreibung des Defektes, das Beschwerdedatum und die Seriennummer des Gerätes (siehe Etikett am unteren Teil des Gerätes) beinhalten.

*Wird durch den Vertreter ausgefüllt*

Name und Adresse des Vertreibers:

Seriennummer des Nosiboo Gerätes:  
(siehe Etikett am unteren Teil des Gerätes)

Kaufdatum:

Beschreibung des Defektes:

Datum des Defektes:

Signatur des Vertreibers:  
(Datum, Unterschrift und Siegel)

*Wird durch den Vertreter ausgefüllt*

Name und Adresse des Vertreibers:

Seriennummer des Nosiboo Gerätes:  
(siehe Etikett am unteren Teil des Gerätes)

Kaufdatum:

Beschreibung des Defektes:

Datum des Defektes:

Signatur des Vertreibers:  
(Datum, Unterschrift und Siegel)

*Die Garantie beeinflusst das Recht des Verbrauchers auf die gesetzlich geregelte Gewährleistung nicht!*

*Hersteller und Fachservice:*

Attract Kft.

H-7624 Pécs, Barbakán tér 5 - Ungarn

Tel.: + 36 (72) 551 642 (Mo-Fr: 8:00-16:00 Uhr)

E-Mail: [service@nosiboo.com](mailto:service@nosiboo.com)

